

BORMANN[®]

PRO

Built to last.



BPH7600

035268

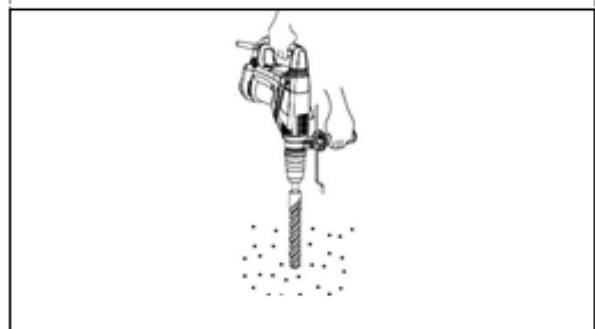
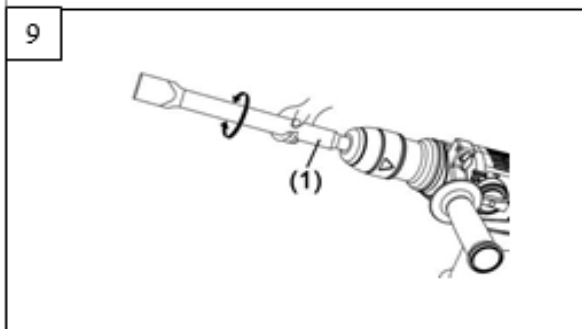
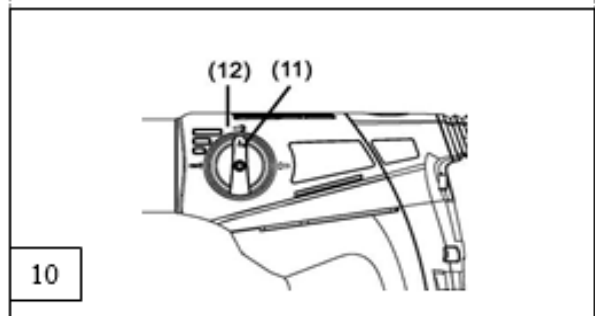
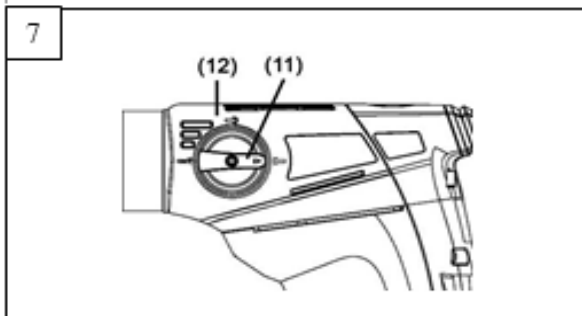
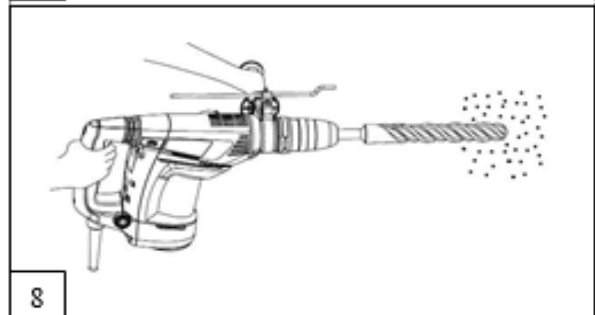
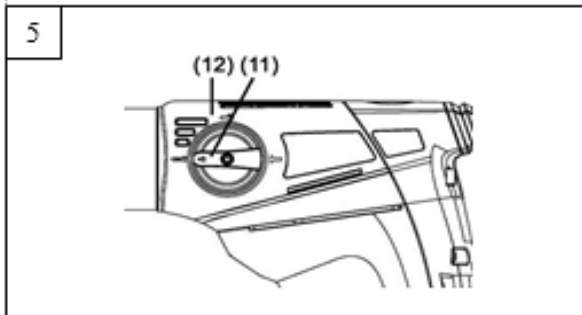
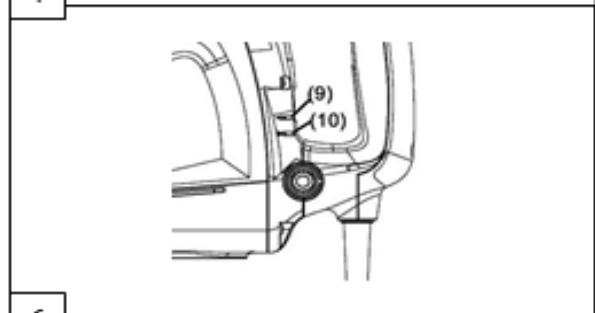
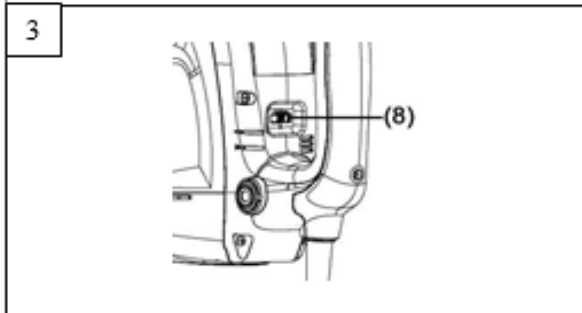
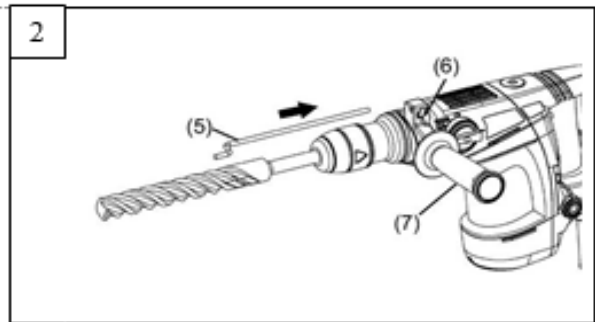
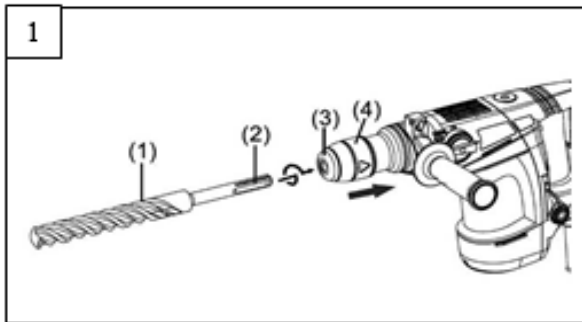
EN USER'S MANUAL

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

v2.1

WWW.BORMANNTOOLS.COM





Safety instructions

WARNING! Read all instructions, failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and / or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WARNING! PLEASE KEEP THE INSTRUCTION MANUAL IN A SAFE PLACE!

Work Area Safety

- a) Please keep work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- c) Please keep children and bystanders in a safe distance while operating the power tool.

Electrical Safety

- a) Please make sure that power tool plugs match the outlet.
Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock and other injuries.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is a tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep cord in a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- e) When operating an electric power tool outdoors, use an extension cable which has the appropriate specifications for outdoor use. Use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are feeling tired or under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) Please use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, or hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or energising power tools that have the switch in the on position invites accidents.
- d) Remove any adjusting keys or wrenches before turning the power tool on. A tool left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps to have a better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts.
Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

Power Tool Use And Care

- a) Please do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always do the job better and safer when used at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn activate or deactivate it. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the main plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before changing accessories, making any adjustments, or storing power tools. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool.
Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, please have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep all the cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are more precise and easier to control.
- g) Always use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with the instructions of this instruction manual, taking into account the working conditions and the work to be performed.
Use of the power tool for applications different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair technician using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Machine-Specific Safety Warnings

- Wear ear protection. The impact of noise can cause damage to hearing.
- Unplug your tool from the mains when you are not using it ,when changing tools or for maintenance.
- Store the tool in a dry place, far from sources of heat and dangerous vapours. Do not operate your tool near explosive or inflammable materials.
- The tool should always be used with its additional handle and must be firmly held with both hands.
- For tools equipped with an lubrication system: Before each use, check the oil level, the tightening of screws, the correct mounting of the drive spindle.
- Always check the surface for hidden cables or pipe lines. Use an appropriate detector in order to detect any live or metallic parts before using the tool (for example, locate a live wire in a wall by using a metal detector).
- Do not try to disassemble or dismantle the tool by yourself.
- Only a competent and specialized service technician is allowed to repair or disassemble the tool, by using the genuine spare parts and the manufacturer's instructions.

Technical Data

- Power: 1100W
- Impact Rate: 7 Joule
- HEX type: SDS max
- Weight: 6Kg

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

Description of main parts

- (1) Drill bit
- (2) Part of SDS-MAX shank
- (3) Turn Staff Armor
- (4) Flex Sheath
- (5) Orientation Staff Guard
- (6) Winged Bolt
- (7) Auxiliary handle
- (8) Speed Adjuster Knob
- (9) Power -ON Indicator
- (10) Service Indicator
- (11) Function Knob
- (12) Cover

Assembly instructions

Prior to operation

1. Power source

Ensure that the power source to be utilized conforms to the power requirements which specified on the name plate of the hammer.

2. Power switch

Ensure that the power switch is in the OFF position. If the plug is connected to a power receptacle while the power switch is in ON position, the demolition hammer will start operation immediately, which could cause a serious accident!

3. Extension cord

When the work area is removed from the power source, use an extension cord of sufficient thickness and rated capacity. The extension cord should be kept as short as practicable.

1. Install and Removing the SDS-max bit (Fig.1)

CAUTION:

To prevent accidents, make sure to turn the switch off and disconnect to the plug from the power receptacle.

Warning: Always wear gloves when changing accessories. The exposed may become extremely hot during operation.

NOTE!

When using tools such as Tine chisel, drill bits, etc., make sure to use the genuine parts designated by our company.

(1) Clean the bit shank and apply grease before inserting the bit.

(2) Insert the bit into the tool. Turn the bit with slight pressure, you can feel a spot where there is a hitch. At that spot, pull the flex sheath to the direction of an arrow mark and insert the drill bit all the way until it hits the innermost end.

(3) Pull the bit to make sure it is locked completely.

(4) To remove the bit, fully pull the flex sheath in the direction of the arrow and pull out the tool.

2. Auxiliary handle (Fig.2)

Operate your power tool only with the auxiliary handle .

The auxiliary handle can be set to any position for a secure and low-fatigue working posture.

Turn the bottom part of the auxiliary handle in counter-clockwise direction and swivel the auxiliary handle to the desired position. Then retighten the bottom part of the auxiliary handle by turning in clockwise direction.

Pay attention that the band of the auxiliary handle is positioned on the cover as intended for.

3. Install the Orientation Staff Guard (Fig.2)

(1) Loosen the winged bolt on the auxiliary handle, and insert the staff gauge into the mounting hole on the side handle.

(2) Adjust the staff gauge position according to the depth of the hole and tighten the winged bolt securely.

4. Regulating the number of rotations and hammering (Fig. 3)

This Rotary Hammer is equipped with a built-in electronic control circuit that can adjust and regulate the number of rotations and times of hammering. This Rotary Hammer can be used by adjusting the speed adjuster knob, depending upon the contents of operation, such as boring holes into fragile materials, chipping, centering, etc.

The scale '1' of the speed adjuster knob is designed for a minimum speed with the number of 300 rotations per minute and 1950 times of blow per minute. The scale '6' is designed for a maximum speed with the number of 760 rotations per minute and 4860 times of blow per minute.

CAUTION:

Do not adjust the speed adjuster knob during operation. Doing so can result in injury because the Rotary Hammer must be held by only one hand, disabling the steady control of the Rotary Hammer.

5. Indicator LEDs (Fig. 4)

The green power-ON indicator LED lights up when the tool is plugged. If indicator led does not light up, the mains cord or the controller may be defective. The red service indicator LED lights up when the carbon brushes are worn out to indicate that the tool needs servicing.

Operating instructions

Switch operation

Observe correct mains voltage! The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the type plate of the power tool.

To prevent accidents, make sure to turn the switch off and disconnect the plug from the receptacle when the drill bits and other various parts are installed or removed. The power switch should also be turned off during a work break and after work.

Switch on: Press the switch towards ① position.

Switch off: Release the switch towards ② position.



When drilling at "rotation + hammering"

If you switch the function knob during motor rotation, the tool can start to rotate abruptly, resulting in unexpected accidents. Be sure to switch the function knob when the motor is at a complete stop.

(1) Switching to "rotation + hammering"

Turn the function knob clockwise. Align ▲ of the function knob and T of the cover as illustrated in Fig.5.

(2) Mount the drill bit.

(3) Pull the trigger switch after applying the drill bit tip to the drilling position Fig.6

(4) Pushing the rotary hammer forcibly is not necessary at all. Pushing slightly so that drill dust comes out gradually is sufficient.

CAUTION:

Although this machine is equipped with a safety clutch, if the drill bit becomes bound in concrete or other material, the resultant stoppage of the drill bit could cause the machine body to turn in reaction. Ensure that the main handle and side handle are gripped firmly during operation.

When chipping and chiselling at "hammering"

CAUTION:

- If the function knob is switched during motor rotation, the tool can start to rotate abruptly, resulting in unexpected accidents. Make sure to switch the function knob when the motor is at a complete stop.

- If the tine chisel or flat chisel is used at the position of "rotation hammering", the tool can start to rotate, resulting in unexpected accidents. Make sure that they are used at the position of "hammering".

(1) Switching to "hammering"

Turn the function knob counter-clockwise. Align ▲ of the function knob and T of the cover as illustrated in Fig. 7.

(2) When fixing working positions of flat chisel such as cold chisel, etc.,

(a) Turn the function knob, Align ▲ of the function knob and → of the cover as illustrated in Fig. 8.

(b) Turn the bit as illustrated in Fig. 9 and fix the flat chisel to the desired working direction.

(c) Switch the selector lever to "hammering" according to the procedures mentioned in the above item (1) and secure the position of the tool.

5. Warming up (Fig.10)

The grease lubrication system in this unit may require warming up in cold regions.

Position the end of the bit so makes contact with the concrete, turn on the switch and perform the warming up operation. Make sure that a hitting sound is produced and then use the unit.

CAUTION:

When the warming up operation is performed, hold the side handle and the main body securely with both hands to maintain a secure grip and be careful not to twist your body by the jammed drill bit.

How to replace grease

Low viscosity grease is applied to this rotary hammer so that it can be used for a long period without replacing the grease. Please contact the nearest service center for grease replacement when any grease is leaking from loosened screw.

Further use of the rotary hammer with lock off grease will cause the machine to seize up reduce the service life.

CAUTION:

A special grease is used with this machine, therefore, the normal performance of the machine may be badly affected by use of other grease. Please be sure to let one of our service agents undertake replacement of the grease.

When you have to replacement the grease by yourself, please following the order (any damage resulting from this procedure is not covered by the warranty):

CAUTION:

Before replenishing the grease, turn the power off and pull out the power plug.

(1) Remove the oil tank cover and wipe off the grease inside.

(2) Supply 30g of Electric Hammer Grease (accessory contained in tube) to the crank case.

(3) After replenishing the grease, install the oil tank cover securely.

NOTE:

The Electric Hammer Grease is of the low viscosity type. If necessary purchase from an Bormann Authorized Service Center.

Maintenance and inspection

Before do any maintenance and inspection, ensure unplug the plug.

For safe and proper working, always keep the power tool and the ventilation slots clean.

A damaged hammer rod protector should be changed immediately. We recommend having this carried out by an after-sales service.

1. Inspecting the tool

Since use of a dull tool will degrade efficiency and cause possible motor malfunction, sharpen or replace the tool as soon as abrasion is noted.

2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

3. Maintenance the motor

The motor unit winding is the very "heart" of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

4. Inspecting the carbon brushes

The Motor employs carbon brushes which are consumable parts. When they become worn to or near the "wear limit", it could result in motor trouble. The red service indicator LED lights up when the carbon brushes are worn out to indicate that the tool needs servicing. The power tool must then be sent to an after-sales service agent.

When you have to replacement the carbon brushes by yourself, please following the order (any damage resulting from this procedure is not covered by the warranty):

(1) Loosen the four set screws and remove the fan cover.

(2) Remove the helical spring and carbon brushes.

(3) After replacing the carbon brushes, install the helical spring and fan cover, with securely tightening four set screws.

5. Cleaning

Clean the machine regularly with a soft cloth, preferably after each use. Solvent such as gasoline, thinner, alcohol etc.. These kind of chemical materials are not allowed to use, water or soap are recommended!

6. Protecting the Environment

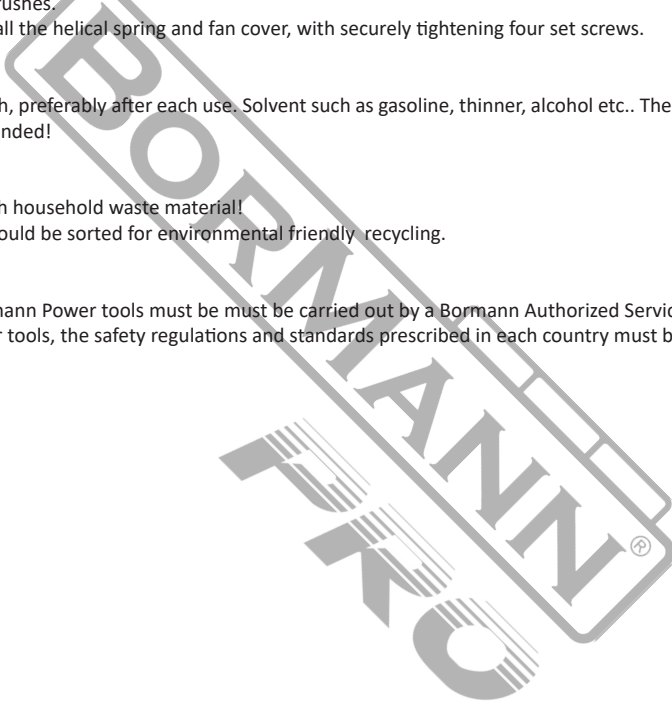
Do not dispose of power tools together with household waste material!

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental friendly recycling.

CAUTION:

Repair, modification and inspection of Bormann Power tools must be carried out by a Bormann Authorized Service Center.

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.



Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Ο όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ένα ασφαλές σημείο για κάθε μελλοντική χρήση.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- α) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- β) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αναθυμιάσεις, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- γ) Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά κι άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα σε ασφαλή απόσταση. Η απόσταση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το φως του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του φως.
- Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα ανέπαφα φως και οι σωστές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως είναι οι σωλήνες, τα θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- γ) Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από υπερβολικές θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές και/ή από κινητά εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα και για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλοντα με υγρασία είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν διακόπτη προστασίας διαρροής (διακόπτη RCD).
- Η χρήση ενός διακόπτη προστασίας διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- α) Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση του εργαλείου από τον χειριστή όταν υπάρχουν ενδείξεις κόπωσης, ή όταν βρίσκεται υπό την επιρροή ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικών ουσιών. Ένα στιγμιαίο λάθος κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- β) Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας όπως είναι μια μάσκα προστασίας από την σκόνη, τα αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, το κράνος προστασίας και τα ακουστικά προστασίας ή οι ωτασπίδες, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- γ) Προστατευθείτε από την ακούσια εκκίνηση.
- Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο ή με την μπαταρία του όπως επίσης και πριν το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακουμπώντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ON/OFF ή όταν συνδέσετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ενεργοποιημένο, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμού.
- δ) Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- ε) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Επιλέξτε μια σωστή στάση του σώματος και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- στ) Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- Τα χαλαρά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα του εργαλείου.
- ζ) Όταν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης ενός συστήματος συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι τα όλα τα εξαρτήματα και οι συνδέσεις εφαρμόζουν σωστά. Η χρήση ενός συστήματος αναρρόφησης - συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- α) Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το ανάλογο ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για την εκτέλεση της εκάστοτε εργασίας. Με το εργαλείο αυτό θα μπορείτε να εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα εντός του επιπέδου ικανοτήτων και απόδοσής του.
- β) Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο που έχει διακόπτη ο οποίος δεν λειτουργεί σωστά. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορείτε πλέον να ενεργοποιήσετε ή/και να απενεργοποιήσετε είναι επικίνδυνο και πρέπει να παραδοθεί προς επισκευή.
- γ) Αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα και/ή αποσυνδέστε την μπαταρία πριν εκτελέσετε στο εργαλείο οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, πριν αντικαταστήσετε ένα εξάρτημα ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Αποθηκεύστε τα ηλεκτρικά εργαλεία όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε μη προσβάσιμο σημείο από τα παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση του εργαλείου από άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με την χρήση του ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες του εγχειριδίου του. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν εμπειρία χρήσης στα συγκεκριμένα εργαλεία και στις λειτουργίες τους.
- ε) Χειριστείτε προσεκτικά το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα τμήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρωμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Παραδώστε το εργαλείο για επισκευή πριν το επαναχρησιμοποιήσετε. Η λανθασμένη ή μερική συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαρισθούν και έχουν μεγαλύτερη ακρίβεια.
- ζ) Χρησιμοποιείτε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου.

Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας.
Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

Service

α) Παραδώστε το ηλεκτρικό εργαλείο για επισκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα Service επιλέγοντας γνήσια ανταλλακτικά.
Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του εργαλείου.

Ειδικές Συμβουλές Ασφαλείας

- Φοράτε ειδικό εξοπλισμό προστασίας της ακοής (ακουστικά προστασίας, ωτοασπίδες). Η επίπτωση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή.
- Αποσυνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, όταν αλλάζετε τα εξαρτήματά του ή όταν πρόκειται να ακολουθήσει κάποια εργασία συντήρησης ή επισκευής.
- Αποθηκεύστε το εργαλείο σε ένα χώρο απαλλαγμένο από την υγρασία και τις πηγές θερμότητας και τους εύφλεκτους υδρατμούς. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας κοντά σε εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά.
- Το εργαλείο πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται με την πρόσθετη λαβή του και πρέπει να κρατείται σταθερά και με τα δύο χέρια.
- Για εργαλεία εξοπλισμένα με σύστημα λίπανσης: Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τη στάθμη λιπαντικού, τη σύσφιξη των βιδών, τη σωστή τοποθέτηση του τσόκ.
- Ελέγχετε πάντα την επιφάνεια κατεργασίας για κρυφά καλώδια ή γραμμές σωλήνων. Χρησιμοποιήστε έναν κατάλληλο ανιχνευτή για να ανιχνεύσετε οποιαδήποτε ενεργά καλώδια ή μεταλλικά μέρη πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο (για παράδειγμα, εντοπίστε ένα ενεργό καλώδιο σε τοίχο χρησιμοποιώντας έναν ανιχνευτή μετάλλων).
- Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε το εργαλείο μόνοι σας.
- Επιτρέπεται μόνο σε εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις να επισκευάσει ή να αποσυναρμολογήσει το εργαλείο, χρησιμοποιώντας τα γνήσια ανταλλακτικά και τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Ισχύς: 1100W
- Ενέργεια κρούσης: 7 Joule
- Τύπος HEX: SDS max
- Βάρος: 6Kg

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύησή μας θα ακυρωθεί αν το προϊόν χρησιμοποιείται σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις ή για ανάλογους σκοπούς.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

Περιγραφή βασικών τμημάτων

- (1) Παρελκόμενο (τροπάνια, καλέμια, βελόνια)
- (2) Στέλεχος παρελκομένου SDS-MAX
- (3) Προστατευτικό κάλυμμα τσόκ
- (4) Κάλυμμα μηχανισμού ασφάλισης παρελκομένου
- (5) Ράβδος βάθους διάτρησης
- (6) Σφιγκτήρας
- (7) Βοηθητική χειρολαβή
- (8) Επιλογέας ταχύτητας λειτουργίας
- (9) Ενδεικτική λυχνία ON
- (10) Ενδεικτική λυχνία αντικατάστασης ψηκτρών
- (11) Επιλογέας λειτουργιών
- (12) Περιβλήμα ηλεκτροκινητήρα

Συναρμολόγηση και αρχικές ρυθμίσεις

Πριν από την λειτουργία

1. Πηγή ισχύος

Βεβαιωθείτε ότι η πηγή ισχύος που χρησιμοποιείται συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις ισχύος που καθορίζονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του εργαλείου.

2. Διακόπτης ισχύος (ON/OFF)

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ON/OFF βρίσκεται στη θέση OFF. Εάν το βύσμα τροφοδοσίας είναι συνδεδεμένο σε πρίζα ενώ ο διακόπτης τροφοδοσίας βρίσκεται στη θέση ON, το εργαλείο θα ενεργοποιηθεί ακαριαία, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό ατύχημα!

3. Καλώδιο προέκτασης

Όταν η περιοχή εργασίας βρίσκεται μακριά από το σημείο τροφοδοσίας, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης επαρκούς πάχους και ονομαστικής χωρητικότητας. Το καλώδιο προέκτασης πρέπει να διατηρείται όσο το δυνατόν σε μικρότερο μήκος.

1. Σύνδεση και αφαίρεση παρελκομένων SDS-max (Εικ.1)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για να αποφύγετε τα ατυχήματα, βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει το εργαλείο μέσω του διακόπτη ON/OFF και πως το έχετε αποσυνδέσει το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα.

Προειδοποίηση: Να φοράτε πάντα γάντια εργασίας όταν αλλάζετε τα παρελκόμενα. Οι εκτεθειμένες επιφάνειες μπορεί να αποκτήσουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία όπως τα καλέμια, τα βελόνια και τα εξαρτήματα διάτρησης, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τα γνήσια ανταλλακτικά που ορίζει ο κατασκευαστής.

(1) Καθαρίστε το στέλεχος του παρελκομένου και εφαρμόστε λίγο λιπαντικό πριν το τοποθετήσετε.

(2) Τοποθετήστε το παρελκόμενο στο τσόκ του εργαλείου. Πιέστε το στέλεχος του παρελκομένου στο τσόκ περιστρέφοντας το ελαφρώς, μέχρι το σημείο όπου αισθάνεστε αντίσταση. Σε αυτό το σημείο, τραβήξτε το περιβλήμα του μηχανισμού ασφάλισης προς την κατεύθυνση του βέλους και εισαγάγετε το παρελκόμενο πλήρως.

(3) Τραβήξτε το παρελκόμενο με το χέρι σας για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά ασφαλισμένο.

(4) Για να αφαιρέσετε το παρελκόμενο, τραβήξτε πλήρως το προστατευτικό περιβλήμα προς την κατεύθυνση του βέλους και τραβήξτε προς τα έξω το παρελκόμενο.

2. Βοηθητική χειρολαβή (Εικ.2)

Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό σας εργαλείο μόνο εφόσον έχετε τοποθετήσει την βοηθητική λαβή.

Η βοηθητική λαβή μπορεί να ρυθμιστεί σε οποιαδήποτε θέση για ασφαλή και εύκολο χειρισμό κατά την διάρκεια εργασίας.

Γυρίστε το κάτω μέρος της βοηθητικής λαβής αριστερόστροφα και περιστρέψτε τη βοηθητική λαβή ρυθμίζοντας την έτσι στην επιθυμητή θέση. Στη συνέχεια, σφίξτε ξανά το κάτω μέρος της βοηθητικής λαβής περιστρέφοντας το δεξιόστροφα.

Προσέξτε ότι το κολάρο σύσφιξης της βοηθητικής λαβής βρίσκεται στην σωστή θέση.

3. Σύνδεση της ράβδου ελέγχου βάθους διάτρησης (Εικ.2)

(1) Χαλαρώστε τον σφικτήρα (πεταλούδα) στη βοηθητική λαβή και τοποθετήστε την ράβδο στην οπή σύνδεσης στην βοηθητική χειρολαβή.

(2) Ρυθμίστε τη θέση της ράβδου σύμφωνα με το βάθος διάτρησης της επιθυμητής οπής και σφίξτε καλά τον σφικτήρα.

4. Ρύθμιση της ταχύτητας περιστροφής και των κρούσεων ανά λεπτό (Εικ. 3)

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ένα ενσωματωμένο ηλεκτρονικό κύκλωμα ελέγχου που μπορεί να ελέγξει και να ρυθμίσει τον αριθμό περιστροφών και κρούσεων ανά λεπτό. Η ρύθμιση αυτή μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω του επιλογέα ρύθμισης της ταχύτητας, ανάλογα με τις απαιτήσεις της εκάστοτε εργασίας, όπως είναι η διάτρηση εύθραυστων υλικών, καλέμισμα κτλ.

Η θέση «1» του επιλογέα ρύθμισης της ταχύτητας έχει σχεδιαστεί για λειτουργία στην ελάχιστη ταχύτητα 300 περιστροφών ανά λεπτό και 1950 κρούσεων ανά λεπτό. Η θέση «6» έχει σχεδιαστεί για λειτουργία στην μέγιστη ταχύτητα 760 περιστροφών ανά λεπτό και 4860 κρούσεων ανά λεπτό.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην αλλάζετε την ρύθμιση ταχύτητας κατά την διάρκεια λειτουργίας. Η ενέργεια αυτή μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, καθώς το ηλεκτρικό εργαλείο θα πρέπει να κρατηθεί με το ένα χέρι έχοντας ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου.

5. Ενδεικτική λυχνία LED (Εικ. 4)

Η πράσινη ενδεικτική λυχνία LED (ON) ανάβει κατά την σύνδεση του βύσματος του καλωδίου τροφοδοσίας με την πρίζα. Εάν η ενδεικτική λυχνία δεν ανάψει, το καλώδιο τροφοδοσίας ή κάποιο από τα συστήματα ελέγχου ενδέχεται να έχει υποστεί βλάβη. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία αντικατάστασης ψηκτρών ανάβει όταν οι ψήκτρες είναι φθαρμένες υποδεικνύοντας ότι το εργαλείο χρειάζεται συντήρηση.

Οδηγίες λειτουργίας

Λειτουργία του διακόπτη ON/OFF

Βεβαιωθείτε πως η τάση του δικτύου είναι κατάλληλη για την λειτουργία του εργαλείου!

Η τάση της πηγής ισχύος πρέπει να συμφωνεί με την τάση που καθορίζεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του ηλεκτρικού εργαλείου.

Για να αποφύγετε τους τραυματισμούς λόγω ακούσιας ενεργοποίησης, βεβαιωθείτε πως έχετε αποσυνδέσει το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα προτού αντικαταστήσετε κάποιο παρελκόμενο στο τσόκ ή πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στο ίδιο το εργαλείο. Ο διακόπτης λειτουργίας πρέπει επίσης να βρίσκεται στην θέση OFF κατά τη διάρκεια ενός διαλείμματος και μετά το τέλος της εργασίας.

Ενεργοποίηση: Πιέστε το διακόπτη στην θέση ①.

Απενεργοποίηση: Πιέστε το διακόπτη στην θέση ②.

Διάτρηση με κρούση (περιστροφική λειτουργία και λειτουργία κρούσης)

Εάν αλλάξετε την ρύθμιση του επιλογέα κατά την περιστροφή του κινητήρα, το εργαλείο μπορεί να αρχίσει να περιστρέφεται απότομα, με αποτέλεσμα να προκληθούν ατυχήματα. Φροντίστε να αλλάξετε την ρύθμιση στον επιλογέα λειτουργιών όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε πλήρη ακινησία.

(1) Ρυθμίζοντας το εργαλείο για διάτρηση με κρούση

Γυρίστε τον επιλογέα λειτουργιών δεξιόστροφα. Ευθυγραμμίστε το σύμβολο ▲ του επιλογέα με το σύμβολο IT του περιβλήματος σύμφωνα με την εικόνα 5.

(2) Συνδέστε το τρυπάνι στο τσόκ.

(3) Φέρτε σε επαφή την μύτη του τρυπανιού και πιέστε την σκανδάλη, Εικ.6

(4) Πιέστε ελαφρώς το εργαλείο προς τα εμπρός. Εφαρμόστε την κατάλληλη δύναμη έτσι ώστε η σκόνη που παράγεται κατά την διάρκεια της διάτρησης να εξέρχεται με αργό ρυθμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αν και αυτό το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με συμπλέκτη ασφαλείας, σε περίπτωση που το τρυπάνι μπλοκαριστεί σε σκυρόδεμα ή άλλο υλικό, η ακαριαία διακοπή της περιστροφής του τρυπανιού θα μπορούσε να προκαλέσει απότομη περιστροφή του σώματος του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι η κύρια χειρολαβή



και η βοηθητική χειρολαβή κρατούνται καλά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Λειτουργία καλεμίσματος

ΠΡΟΣΟΧΗ:

-Εάν αλλάξετε την ρύθμιση του επιλογέα κατά την περιστροφή του κινητήρα, το εργαλείο μπορεί να αρχίσει να περιστρέφεται απότομα, με αποτέλεσμα να προκληθούν ατυχήματα. Φροντίστε να αλλάξετε την ρύθμιση στον επιλογέα λειτουργιών όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε πλήρη ακινησία.

-Αν παρελκόμενα όπως είναι τα καλέμια και τα πλατυκάλεμα βρίσκονται συνδεδεμένα στο τσόκ θα πρέπει να αποφύγετε να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο με επιλεγμένη λειτουργία την διάτρηση με κρούση καθώς ενδέχεται να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. Βεβαιωθείτε πως έχετε ρυθμίσει τον επιλογέα στην θέση της λειτουργίας καλεμίσματος.

Ρυθμίζοντας το εργαλείο για λειτουργία καλεμίσματος

Γυρίστε τον επιλογέα αριστερόστροφα. Ευθυγραμμίστε το σύμβολο ▲ του επιλογέα και το σύμβολο T του περιβλήματος σύμφωνα με την εικόνα. 7.

(2) Για να ρυθμίσετε ή να ευθυγραμμίσετε παρελκόμενα όπως είναι τα καλέμια:

(α) Γυρίστε τον επιλογέα ευθυγραμμίζοντας το σύμβολο ▲ με το σύμβολο → του περιβλήματος σύμφωνα με την εικόνα. 8.

(β) Γυρίστε το παρελκόμενο σύμφωνα με την εικόνα 9 επιλέγοντας έτσι την επιθυμητή θέση για την εκάστοτε εργασία.

(γ) Γυρίστε τον επιλογέα στην θέση "καλεμίσματος" σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες και ασφαλίστε το παρελκόμενο σωστά στην θέση του.

5. Προθέρμανση (Εικ.10)

Το σύστημα λίπανσης ενδέχεται να απαιτεί "προθέρμανση" υπό συνθήκες χαμηλής περιβαλλοντικής θερμοκρασίας.

Φέρτε σε επαφή το άκρο του παρελκόμενου με την επιφάνεια του υλικού εργασίας, γυρίστε τον διακόπτη και προθερμάνετε το εργαλείο. Βεβαιωθείτε πως το εργαλείο έχει λειτουργήσει πραγματοποιώντας κρούσεις και έπειτα χρησιμοποιήστε το εργαλείο.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Όταν εκτελείται η λειτουργία "προθέρμανσης", κρατήστε την βοηθητική χειρολαβή και το κύριο σώμα με τα δύο σας χέρια για να διατηρήσετε μια ασφαλή στάση του σώματος. Μείνετε σε ετοιμότητα ώστε να αντιμετωπίσετε ενδεχόμενη αντίδραση σε περίπτωση μπλοκαρίσματος του εργαλείου.

Αναπλήρωση του λιπαντικού

Ειδικό λιπαντικό χαμηλού ιξώδους χρησιμοποιείται για την λίπανση αυτού του εργαλείου έτσι ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς την ανάγκη συχνής αντικατάστασης του. Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις όταν υπάρχει η ανάγκη αντικατάστασης του λιπαντικού ή όταν υπάρχει διαρροή από χαλαρωμένα εξαρτήματα.

Η λειτουργία του εργαλείου την στιγμή που υπάρχει ανάγκη αντικατάστασης του λιπαντικού θα προκαλέσει φθορά στο εργαλείο, μειώνοντας τη διάρκεια ζωής του.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ένα ειδικό λιπαντικό χρησιμοποιείται για την λίπανση του εργαλείου, επομένως, η κανονική απόδοση του εργαλείου μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από τη χρήση άλλων τύπων λιπαντικών. Φροντίστε να παραδώσετε το εργαλείο σε ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις για την εργασία αντικατάστασης του λιπαντικού.

Σε περίπτωση που πρέπει να αντικαταστήσετε το γράσο μόνοι σας, ακολουθήστε τα εξής βήματα (τυχόν βλάβες που προκύπτουν από αυτή την διαδικασία δεν καλύπτονται από την εγγύηση):

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν αναπληρώσετε το λιπαντικό, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα.

(1) Αφαιρέστε την τάπα του δοχείου λίπανσης και σκουπίστε το λιπαντικό που βρίσκεται στο εσωτερικό της.

(2) Συμπληρώστε 30g λιπαντικό πιστολέτων (συνήθως περιέχεται σε σωληνάριο) στην εσοχή.

(3) Αφού συμπληρώσετε λιπαντικό, τοποθετήστε την τάπα και βιδώστε την καλά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το λιπαντικό που χρησιμοποιείται για την λίπανση του εργαλείου είναι ειδικού τύπου. Εάν είναι απαραίτητο, προμηθευτείτε το από ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

Συντήρηση / καθαρισμός/ Ανακύκλωση

Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης και επιθεώρησης, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει το φίς.

1. Επιθεώρηση του εργαλείου

Εφόσον η χρήση ενός στομαμένου εργαλείου θα υποβαθμίσει την απόδοση και θα προκαλέσει πιθανή δυσλειτουργία του κινητήρα, ακονίστε ή αντικαταστήστε το παρελκόμενο μόλις σημειωθεί φθορά.

2. Επιθεώρηση των βιδών στερέωσης/σύνδεσης

Ελέγχετε τακτικά όλες τις βίδες και βεβαιωθείτε ότι έχουν σφίξει σωστά. Εάν κάποιες από τις βίδες είναι χαλαρές, σφίξτε τις αμέσως. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί σοβαρός κίνδυνος.

3. Συντήρηση του κινητήρα

Η περιέλιξη του η/κ είναι ένα από τα πιο βασικά τμήματα του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε τη δέουσα προσοχή για να βεβαιωθείτε ότι η περιέλιξη δεν θα υποστεί ζημιά και / ή βραχεί με λιπαντικό ή νερό.

4. Επιθεώρηση των ψηκτρών

Ο κινητήρας χρησιμοποιεί καρβουνάκια που είναι αναλώσιμα μέρη. Όταν φθείρονται ή πλησιάζουν το "όριο φθοράς", ενδέχεται να προκληθεί πρόβλημα στον κινητήρα. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία αντικατάστασης ψηκτρών ανάβει όταν οι ψηκτρες είναι φθαρμένες για να υποδείξει ότι το εργαλείο χρειάζεται συντήρηση. Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει στη συνέχεια να σταλεί σε ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις.

Όταν πρέπει να αντικαταστήσετε μόνοι σας τις ψηκτρες, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα (τυχόν βλάβες που προκύπτουν από αυτή την διαδικασία δεν καλύπτονται από την εγγύηση):

(1) Ξεσφίξτε τις τέσσερις βίδες και αφαιρέστε το κάλυμμα του συστήματος ψύξης.

(2) Αφαιρέστε τα καρβουνάκια και τα ελατήρια.

(3) Αφού αντικαταστήσετε τα καρβουνάκια, τοποθετήστε τα ελατήρια και το κάλυμμα του συστήματος ψύξης, σφίγγοντας καλά τις τέσσερις βίδες.

5. Καθαρισμός

Καθαρίζετε τακτικά το εργαλείο με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση. Διαλύτες όπως η βενζίνη, το διαλυτικό, το οινόπνευμα κλπ. δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται. Σε περίπτωση που είναι απαραίτητο χρησιμοποιήστε ένα πανί ελαφρώς νοτισμένο με νερό ή σαπουνόνερο!

6. Προστασία του περιβάλλοντος

Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Το εργαλείο, τα αξεσουάρ και οι συσκευασίες πρέπει να συλλέγονται για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η επισκευή, η τροποποίηση και η επιθεώρηση των ηλεκτρικών εργαλείων Bormann πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Bormann.

Κατά τη λειτουργία και τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων, πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί και τα πρότυπα ασφαλείας που ορίζονται σε κάθε χώρα.



IT

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale. I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno corretti gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantire un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarcì gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza di seguito: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljene ali zamenjane z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzroči proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqqa deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewwew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskrezzjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individuali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-tħaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar ħazin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-prekwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mghoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġ oriġinali. B'dan il-mod, nistgħu niggarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntattja ċ-ċentru ta 'wara l-bejgħ hawn taħt: Soġġett għal bidla mingħajr avviz minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná ehota je 24 mesiacov a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletne s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámíť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG

ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съгласява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка по-долу: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO

GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestor perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verificabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesorii care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modificările aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fie predat în asamblare și să fie completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plătite sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătite post-paid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică de mai jos: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

NMK

ГАРАНЦИЈА

страна на нашите сервисни служби. Гаранцијата е во форма која дефектните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наш сопственост. Поправки или замена на поединечни делови нема да го продолжат гарантниот рок, туку ќе резултира со започнување на нов гарантен рок за апаратот. Нема да отпочне одделен гарантен рок за резервни делови што може да се користат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, неправилен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неуспехот да се усогласат со оперативниот прирачник и инсталационите или резервните и помошни делови што не се вклучени во нашиот асортиман на производи. Во случај на пречки во промените на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе биде поништена. Оштетувањата што се припишуваат на неправилно ракување, над товарење или природна употреба се исклучени од гаранцијата. Оштетувањата предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе бидат поправени без надомест со поправка или со обезбедување на резервни делови. Предуслов е дека опремата е предадена собрани, а заврши со доказ за продажба и гаранција. За барање за гаранција, користете го оригиналното пакување. На тој начин можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница со Freeway. За жал нема да можеме да прифатиме апарати кои не се пост-пејд. Гаранцијата не ги покрива деловите што се предмет на природно абеење. Ако сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите грешки или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го центарот за продавање подолу: Предмет на промена без претходна најава. најава.

HUN

GARANCIÁ

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő 24 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézhezvétellel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL

GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuża okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłoś usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB

GARANCI

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përshkruar në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesë të përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Ne nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesori që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranojmë pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes më poshtë: Subjekti për të ndryshuar pa njoftim paraprak.

HR

JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produljiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispraviti će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Preduvjet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu preplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontaktirajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB

ГAРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturnom или otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uпрkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замене делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. На жалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name: ELECTRIC CHISEL
Όνομα Προϊόντος: ΣΚΑΠΤΙΚΟ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟ ΠΙΣΤΟΛΕΤΟ

Model / Μοντέλο: BPH7600

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
D	CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	DECLARATION CE DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
SPA	DICHAZACIONE DI CONFORMITÀ CE Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con las prescripciones de las directivas:	NMK	ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Со наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарти или стандартизирани документи, в конформитате со регулентарите:
IT	DECLARACION DE CONFORMIDAD CE Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con las regulaciones:	HUN	EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SLO	CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	POL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	DIKJARAZZJONI KE TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	SRB	ЕЦ ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима” у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	EC - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa propisima:	ALB	EC - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

2006/42/EC

EN60745-1: 2009+A11, EN60745-2-6:2010, AfPS GS 2014:01

Date of Issue: 30/03/2021
Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of: D. Nikolaou S.A
Υπεύθυνος: Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ



